

Project „Train 2 EN4CE“

With financial support of the European Union's Justice Programme (2014-2020)



Pomembnejše odločitve Sodišča EU glede razlage določb UEPN



Univerza v Mariboru

60 Pravna fakulteta

Banco Español de Crédito SA proti Joaquínu Calderónu Caminu, C-618/10 (Španija)



- Nepošteni pogoj za zamudne obresti – ZO 29%, obresti za posojilo 7.950%
- Direktiva 93/13 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah
- Ali lahko sodišče po UD presodi nepoštenost pogoja ZO, če potrošnik ni podal ugovora in samo določi stopnjo na 19%
- Direktivo Sveta 93/13/EGS je treba razlagati tako, **da nasprotuje zakonodaji države članice**, kot je zakonodaja iz postopka v glavni stvari, **ki sodišču**, ki mu je predložen predlog za izdajo plačilnega naloga, **ne dovoljuje, da bi po uradni dolžnosti**, čeprav ima na voljo vse potrebne pravne in dejanske elemente v ta namen, **presodilo nepoštenost pogoja o zamudnih obrestih v pogodbi**, ki jo je prodajalec ali ponudnik sklenil s potrošnikom, če ta ni vložil ugovora.
- Direktiva nacionalnemu sodišču, če ugotovi obstoj nepoštenega pogoja v pogodbi, ki jo je prodajalec ali ponudnik sklenil s potrošnikom, **ne dovoljuje, da spremeni vsebino tega pogoja, namesto da bi le zavrnilo njegovo uporabo za potrošnika** – nepošteni pogoj nima zavezujočega učinka, pogodba pa mora še naprej obstajati

Iwona Szyrocka proti SiGer Technologie GmbH (Nemčija), C-215/11

- Vloga za izdajo EPN ne izpolnjuje formalnih pogojev po nacionalnem pravu (vrednost spornega predmeta v poljski valuti) – izračun sodne takse
- Možnost zahtevanja obresti, ki so se natekle od določenega dneva do dneva plačila glavnice
- Člen 7 UEPN izčrpno ureja pogoje, ki jih mora izpolnjevati vloga za EPN.
- Nacionalno sodišče lahko na podlagi člena 25 UEPN samo določi znesek sodne takse po pravilih, ki jih določa nacionalno pravo.
- UEPN **ne nasprotuje temu**, da tožeča stranka v vlogi za EPN zahteva obresti za obdobje od dneva njihove zapadlosti do dneva plačila glavnice.
 - nacionalno sodišče lahko samo izbere konkreten način za izpolnitev obrazca za EPN, če tako izpolnjen obrazec toženi stranki na eni strani omogoča, **da se brez kakršnega koli dvoma seznanj z odločbo, po kateri mora tožeči stranki plačati obresti**, ki so se natekle do dneva plačila glavnice, na drugi strani pa, **da jasno ugotovi obrestno mero in dan**, od katerega se te obresti zahtevajo.

Goldbet Sportwetten GmbH (Avstrija) proti Massimu Sperindeu, C-144/12

- Vložitev ugovora zoper EPN brez ugovarjanja pristojnosti sodišča DČ izvora
 - ali pomeni tak ugovor zoper EPN, spustitev v postopek v smislu 26. člena BUIa
- Ugovora zoper EPN ni mogoče šteti za prvo obrambno navedbo v rednem civilnem postopku, četudi je stranka utemeljila ugovor (npr. ugovor podala brez uporabe obrazca)
- **Člen 6 UEPN v povezavi s členom 17** je treba razlagati tako, **da ugovora zoper EPN, s katerim se ne ugovarja pristojnosti sodišča** države članice izvora, **ni mogoče šteti za spustitev v postopek** v smislu člena 24 BUI, in da to, da je tožena stranka v ugovoru, ki ga je vložila, **navedla razloge, ki se nanašajo na glavno stvar, v zvezi s tem ni upoštevno.**

Združeni zadevi C-119, C-120/12: eco cosmetics GmbH & Co. KG in Raiffeisenbank St. Georgen reg. Gen. mbH proti Virginie Laetitia Barbara Dupuy in Tetyana Bonchuk (Nemčija)



- Ponovna preučitev v izjemnih primerih – neobstoj veljavne vročitve
- Ali je treba UEPN razlagati tako, da se postopki iz členov od 16 do 20 te uredbe uporabljajo, kadar se izkaže, da plačilni nalog ni bil vročen v skladu z minimalnimi standardi iz členov od 13 do 15 te uredbe?
- V primeru, **ko vročitev** ni skladna z minimalnimi standardi UEPN, **rok za vložitev ugovora ne začne teči**, tako da je treba **razglasitev izvršljivosti šteti za neveljavno** – v temu primeru se postopki po pravilih iz členov 16. do 20. UEPN ne uporabijo
- **UEPN ne določa ničesar glede morebitnih pravnih sredstev tožene stranke**, kadar se šele po razglasitvi izvršljivosti EPN izkaže, da ta nalog ni bil vročen na način, skladen z minimalnimi standardi iz členov od 13 do 15 te uredbe.
 - ta procesna vprašanja v skladu s členom 26 UEPN še naprej ureja nacionalno pravo.

Thomas Cook Belgium NV proti Thurner Hotel GmbH, C-245/14 (Avstrija)



- Zahtevek za ponovno preučitev evropskega plačilnega naloga – Ugovor nepristojnosti sodišča izvora
- Družba T.COOK se je v vlogi za ponovno preučitev, po izteku roka za ugovor, sklicevala na **obstoj klavzule o pristojnosti iz SPP**, na podlagi katere so pristojna belgijska sodišča.
 - Trdila je, da nepristojnost sodišča izvora pomeni razlog za ponovno preučitev
- Člen 20(2) UEPN je treba razlagati tako, **da nasprotuje temu, da bi bila tožena stranka**, ki ji je bil vročen EPN, **upravičena vložiti zahtevek za ponovno preučitev EPN in zatrjevati, da se je sodišče izvora na podlagi domnevno neresničnih podatkov upnika v obrazcu, napačno izreklo za pristojno.**
- Novontech-Zala kft. Proti Logicdata Electronic & Software Entwicklungs GmbH, C-324/12 (Avstrija):
 - **nespoštovanje roka za vložitev ugovora zoper EPN zaradi napačnega ravnanja zastopnika tožene stranke ne upravičuje ponovne preučitve EPN**

Catlin Europe SE proti O.K. Trans Praha spol. s r.o., C-21/17 (Češka)



- Neobstoj prevoda vloge za plačilni nalog
- Če stranka obrazca za vlogo za EPN ni razumela, ali je ta okoliščina izredna ali se lahko opraviči ponovna preučitev izdaje EPN
- Uporaba Uredbe 1393/2007 o vročanju v civilnih in gospodarskih zadevah in možnost naslovnika, da zavrne pisanje, če mu ni priložen prevod v jeziku, ki ga razume - ali se uporabi tudi za UEPN
- UEPN in Uredbo 1393/2007 je treba razlagati tako, da če je bil EPN toženi strani vročen, ne da bi bila vloga za izdajo EPN, ki je bila priložena, sestavljena v jeziku ali ji ni bil priložen prevod v jeziku, za katerega se šteje, da ga razume, kot to zahteva Uredba št. 1393/2007, **mora biti tožena stranka s standardnim obrazcem iz te zadnje uredbe pravilno obveščena o svoji pravici do zavrnitve sprejema zadevnega pisanja.**
 - Če se ta formalnost opusti, je treba postopek **popraviti v skladu z določbami Uredbe 1393/2007 tako, da se zainteresirani osebi posreduje standardni obrazec iz Priloge II k tej uredbi.**
 - **EPN ne postane izvršljiv ter predpisani rok za toženo stranko za vložitev ugovora ne more začeti teči, zaradi česar se člen 20 Uredbe št. 1896/2006 ne more uporabiti.**

Bondora AS proti Carlosu V. C. (C-453/18), XY (C-494/18), (Španija)

- Ali lahko nacionalno sodišče v postopku izdaje EPN **od upnika zahteva predložitev dokumentacije iz naslova potrošniškega posojila** zaradi ugotavljanja nepoštenih pogojev v pogodbi?

Sodišče lahko da U tudi možnost, da dopolni informacije z obrazcem B



11. Dodatne izjave in dopolnilne informacije (po potrebi)

- Člen 7(2)(d) in (e) UEPN ter člen 6(1) in člen 7(1) Direktive Sveta 93/13/EGS o nepoštenih pogojih v potrošniških pogodbah, je treba razlagati tako, da „sodišču“ v smislu navedene uredbe, ki odloča v okviru postopka za EPN, omogočajo, **da od upnika zahteva dodatne informacije v zvezi s pogodbenimi pogoji, navedenimi v utemeljitev zadevne terjatve, da bi opravilo nadzor nad morebitno nepoštenostjo teh pogojev po UD, in**
- **da zato nasprotujejo nacionalni zakonodaji, v skladu s katero se dodatni dokumenti, predloženi s tem namenom, štejejo za nedopustne.**



HVALA ZA VAŠO POZORNOST